

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ
МОРЕ И НОЧЬ

Две предварительные главы

I. Урсус	7
II. Компрачикосы	26

Книга первая

Ночь не так черна, как человек

I. Южная оконечность Портленда	41
II. Брошенный	47
III. Один	50
IV. Вопросы	55
V. Дерево, изобретенное людьми	56
VI. Битва смерти с ночью	61
VII. Северная оконечность Портленда	66

Книга вторая

Урка в море

I. Законы, не зависящие от человеческой воли	72
II. Обрисовка первых силуэтов	75
III. Встревоженные люди на тревожном море	79
IV. Появление тучи, не похожей на другие	83
V. Хардкэнон	92

VI. Они уповают на помощь ветра	94
VII. Священный ужас	95
VIII. Nix et nox	99
IX. Бурное море предостерегает	102
X. Буря — лютая дикарка	103
XI. Каскеты	106
XII. Поединок с рифом	109
XIII. Лицом к лицу с мраком ночи	112
XIV. Ортах	113
XV. Portentosum mare	115
XVI. Загадочное затишье	119
XVII. Последнее средство	121
XVIII. Крайнее средство	125

Книга третья

Ребенок во мраке

I. Чесс-Хил	133
II. Действие снега	138
III. Тягостный путь еще тяжелее от ноши	142
IV. Иного рода пустыня	146
V. Причуды мизантропа	151
VI. Пробуждение	164

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

ПО ПРИКАЗУ КОРОЛЯ

Книга первая

Прошлое не умирает; в людях отражается человек

I. Лорд Кленчарли	171
II. Лорд Дэвид Дерри-Мойр	182
III. Герцогиня Джознана	188
IV. Magister elegant sarum	197
V. Королева Анна	205
VI. Баркильфедро	212
VII. Баркильфедро пробивает себе дорогу	218
VIII. INFERI	224
IX. Ненависть так же сильна, как и любовь	226
X. Пламя, которое можно было бы видеть, будь человек про- зрачен	233
XI. Баркильфедро в засаде	240
XII. Шотландия, Ирландия и Англия	244

Книга вторая

Гуинплен и Дея

I. В этой главе показывается лицо человека, которого до сих пор знали только по его поступкам	253
II. Дея	258
III. Osueos non habet, et nidet	260
IV. Прекрасно подобранная чета влюбленных	262
V. Лазурь среди мрака	265
VI. Урсус-наставник и Урсус-опекун	269
VII. Слепота дает уроки ясновидения	273
VIII. Не только счастье, но и благоденствие	276
IX. Сумасбродство, которое люди без вкуса называют поэзией .	282
X. Взгляды на вещи и на людей человека, выброшенного за борт жизни	288
XI. Гуинплен — глашатай справедливости, Урсус — истины .	293
XII. Урсус-поэт увлекает Урсуса-философа	302

Книга третья

Возникновение трещины

I. Тедкастерская гостиница	305
II. Красноречие под открытым небом	308
III. Глава, в которой прохожий появляется снова	313
IV. Ненависть роднит самых несходных людей	318
V. Жезлоносец	323
VI. Мышь на допросе у котов	326
VII. По каким причинам может затесаться золотой среди медяков?	335
VIII. Признаки отравления	341
IX. Abysus abyssum vocat	346

Книга четвертая

Подземный застенок

I. Испытание святого Гуинплена	356
II. От сладостного к суровому	363
III. Lex, Rex, Fex	369
IV. Урсус выслеживает полицию	372
V. Ужасное место	376
VI. Какие судебные чины скрывались под париками того времени	378
VII. Трепет	382
VIII. Стоя	384

Книга пятая

Море и судьба послушны одним и тем же ветрам

I. Прочность хрупких предметов	399
II. То, что плывет, достигает берега	408
III. Всякий, кого в одно мгновение перебросили бы из Сибири в Сепегал, лишился бы чувств (Гумбольдт)	420
IV. Чары	423
V. Человеку кажется, что он вспоминает, между тем как он забывает	429

Книга шестая

Личны Урсуа

I. Что говорит человеконенавистник	436
II. И как он поступает	439
III. Осложнения	450
IV. <i>Moenibus surdis sampana muta</i>	453
V. Государственные интересы проявляются в великом и в малом	458

Книга седьмая

Женщина-титан

I. Пробуждение	467
II. Дворец, похожий на лес	469
III. Ева	473
IV. Сатана	480
V. Узнают друг друга, оставаясь неузнанными	492

Книга восьмая

Капитолий и его окрестности

I. Торжественная церемония во всех ее подробностях	495
II. Беспристрастие	508
III. Старинный зал	516
IV. Палата лордов в старину	522
V. Высокомерная болтовня	527
VI. Верхняя и нижняя палаты	534
VII. Жизненные бури страшнее океанских	538
VIII. Был бы хорошим братом, если бы не был примерным сыном	555

Книга девятая

На развалинах

I. С высоты величия в бездну отчаяния	561
II. Последний птог	564

З а к л ю ч е н и е

Море и ночь

I. Сторожевая собака может быть ангелом-хранителем . . .	581
II. Баркильфедро метил в ястреба, а попал в голубку . . .	585
III. Рай, вновь обретенный на земле	591
IV. Нет, на небесах	596

Комментарии

Примечания. А. Адрес	614
--------------------------------	-----